THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXV.—No. 69 SATURDAY, SEPTEMBER 9, 1961 TORONTO, ONTARIO

Thoughts

By RICK MATSUMOTO

What the NJCCA Conference meant to me. . . .

Last week-end I sat in one of the 6th National JCCA Conferences at the Park Plaza Hotel, where delegates from across the country had converged to iron out the problems confronting the National JCCA and the Japanese Canadian people. As I sat in the corner of the room taking down notes for an article, I began to think how really uncomplicated and untainted is the life of an average teenager. Our problems concern only the daily troubles of not having enough money to buy new clothes, borrowing our father's car, trying to get a date with a certain someone, etc. These problems are here today and gone tomorrow. If we can't get an advance on our allowance, get the car or if that certain boy doesn't call or that certain girls turn you down; so what? Our lives have been a bowl of cherries; good homes, plenty of food and no real financial crisis. But have we ever stopped to think where and how these things have come about?

Well, as I sat there listening to the men and women from across Canada, I stopped and began to think. These delegates had come from as far west as Vancouver to save the National JCCA which was on the verge of deterioration due to lack of support.

"What's the JCCA to me?" you ask. "Sure, I go to their picnic each year."

Perhaps, we have been or are, all guilty of having this indifferent attitude. But, as I listened to what they had to say, I began to ask myself a few questions. If these men and women are willing to give up their valuable time for the betterment of our lives, then why can't we as Sansei and younger Nisei help in our little way. Too often we take the fact that we live as Canadians for granted. We should listen and know about the hardships, the tears and the blood which our parents and grandparents saw and felt in making our subsequent lives as Canadians, one of relative ease and plenty.

Most of us were born or spent our very early lives in the "ghost towns" of interior B.C. and did not know the reasons leading up to our being there. Places such as Sandon, Slocan, Tashme, Lemon Creek and Grand Forks only bring back fond memories of childhood days in the beautiful countrysides of interior B.C. and we do not realize that during these years our parents faced countless hardships and anxieties as they worried about what looked to be a bleak future. To often when our folks tell us about their experiences we say to ourselves, "There they go again." How many of us have ever paused to consider what it would like to have other people call us "dirty Japs" and drive us from our homes into evacuation centres? Who among us has ever gone to look for a job and been turned down because he was of Japanese origin. Not many of us, if any at all.

For this reason we too often consider ourselves as hakujin. We should not! What right have we to be ashamed of the very fact for which our parents had to fight, take abuse and insults, and cry at nights? We should look at ourselves and realize that the color of our skin and our facial features cannot be rubbed off. We can dye our hair and change our names but the basic fact remains that we are of Japanese origin. Of this we should be proud.

Too often we tend to shy away

(Continued on Page [illegible])

"We Have Matured" Says Pres. Ide

—Photos by Jack Harumy.

TORONTO.—Head knocking! Pictured above are the delegates of the 6th National JCCA Conference in the Park Plaza Hotel. The delegates are shown ironing out the problems which have not only them, but each Japanese Canadian as well.

TORONTO.—At last weekends 6th National JCCA conference Mr. Edward Ide was again chosen as president of the National body. When asked about his reactions at being chosen president for two more years the president stated that though it is an honor and a privilege and he personally takes great pride in accepting the position, there must come a day when more people will want to become president of the National JCCA.

He said, "There are a great many responsibilities that we must learn to accept." He also stated that it was very gratifying to know that the delegates across Canada support him in the cause of the NJCCA.

Mr. Ide said that, when one points to the previous conferences he sees that the delegates were more or less concerned with just the matters of the local and provincial chapters. But, when the local chapters such as interior B.C. and Hamilton, who could not support the NJCCA financially, stood up and said that they realized the need for the NJCCA and that they would support it morally, you see that a more realistic approach is being realized.

"The whole crux of the situation is that we have matured. Not to say that the former delegates were not; but our aims have gone up," said the president. "We now have the viewpoint of a National body, with one voice, aiming at a common goal." Mr. Ide said that he feels that the new set-up will help connections with the various locals. There is no longer a need to go through many channels to locals. In the previous set-up the idea usually became cold by the time all the red tape had been cut. The primary essence of the National JCCA should be to instigate new project and ideas and to work these out.

Mr. Ide felt that the minimum budget of $800 was sufficient, but he also expressed the fact that if the National executive needed more funds to carry out new projects, the local chapters should be willing to put up the required sum.

It was also revealed that a club known as the "JCCA 500 Club" will be organized. Anyone wishing to become a member simply pays a fee of $5.00. This "fee" is in the form of a donation to the NJCCA and will be used at the discretion of the National Executive. It is the objective of this club to obtain 500 members who would be willing to pay this $5.00 fee so as to allow the NJCCA to continue its work without financial barriors.

In conclusion the President stated, "You are no good without a leader but most important the leader is nothing without the support of his followers".

Next Tremor Poses Tokyo Fire Threat

TOKYO.—The low-lying, marshy areas of Tokyo would become a "sea of flames" if a really big earthquake struck the city now, according to a sub-committee on earthquake disasters which studied the possible effects for three years.

The sub-committee reported that about 21,000 houses would be destroyed. Most of the old timber houses in Tokyo's low-lying areas would collapse and then become infernos as flames spread.

It was estimated damage from gas explosions would not be great. The supplies could be turned off if gas mains broke. Water supplies could also be turned off.

The safest areas in Tokyo would be the districts built on solid rock.

When the big Kanto earthquake hit Tokyo in 1923, about 250,000 houses collapsed and 40 per cent of the old city was reduced to ashes.

The members of the sub-committee attempting to compare how Tokyo now would withstand a similar shock included seismologists, architects and officials of the Construction Ministry.

"Examination Hell" Causes Suicides

HONOLULU. — Possibly of a connection between the high rate of suicides among Japanese youth and the "examination hell" they must endure to gain entrance to good schools was suggested by a Yale psychiatrist in his report to the 10th Pacific Science Congress meeting here this week.

Ezra S. Vogel of Yale based his findings on field studies conducted during 1959-60 in Japan.

The crucial entrance examination is "what counts in Japan," Vogel said. "Once in, you are accepted. Then you have it made for life. You don't even have to get good grades to be assured to a good job and making a good marriage."

Vogel said, "the suicide rate and the period of determination of an entire career seems to coincide" in Japan.

Dr. George A. DeVos Univ. of California Japanese Studies Centre told the symposium of Japanese cultural and personality trends since World War II.

"By 1955, suicide in Japan had become the single most common source of death for individuals under 30" after having been second to tuberculosis for many years, he said.

DeVos said suicide in Japan of men under 30 has now reached the "astounding statistic of 80 per 100,000" as compared with 36 per 100,000 in 1920 and 60 per 100,000 in 1955.

Nowhere else in the world was the under-30 male suicide rate so high, DeVos declared, citing 31 for Finland, 27 for Austria and 25 for Denmark, where he said the rate for men after 40 jumped to 62 per 100,000.

DeVos said competitive pressures on youth could possibly partially account for some suicides, but "the fact such social conditions exist, however, is not sufficient to explain the suicide rate." Nor was the theory that Japan as a nation "seems unclear as to where it is going."

DeVos said it could not be blamed on big city life frustrations, either. He said the great majority of suicides in Japan were among farm boys. (Presumably sons of well-to-do farmers, who could afford the expense of sending their boys to college.—Ed. Note.)

He said "it also is necessary to recognize that suicide has been traditionally in Japan a condoned behavior.

"As such it does not have the type of sanctions of horror and rejection that have been more characteristic in reaction to this act in the West. So it therefore is more psychologically available to Japanese youth."

Vogel suggested that the "intense mother-child" relationships from childhood to adulthood might be a factor in the male suicide rate because of a built-up guilt complex over failing to live up to expectations.

Dr. Takeo Doi, chief psychiatrist at St. Luke's Hospital, Tokyo, said a "desire to be loved is the most universal emotion" and the Japanese have a term, "amaeru" meaning to "depend and presume upon somebody else's benevolence."

Another definition of "amaeru" would be "to induce being taken care of." No other language seems to have a single word to cover the condition, Doi said, but he also has found the symptom and attitude in America and elsewhere.

Doi said that Japan as a whole is searching for something that it can identify itself with after losing the Emperor as god-like image.

Japanese Exec. Visits Vancouver

VANCOUVER. — Fumio Iwashita, 69, one of the top men of Japan's booming electrical and electronics industry, visited Vancouver recently during a one-month tour of Canada and the United States.

He is president of the Tokyo Shibaura Electric Co. Generally called "Toshiba", the firm is Japan's biggest electrical manufacturer and the second biggest manufacturing company in the country.

On the way, he visited Sitka City in Alaska where he inspected the Blue Lake hydro-electric project. The plant is equipped with transformers, generators and other heavy equipment manufactured by Toshiba.

NISEI WINS GRANT

GRAND FORKS, B.C.

David Kogawa who has spent 2½ years with the Provincial Dept of Social Welfare in Grand Forks leaves at the beginning of September to return to the University of British Columbia for two years' further study. He will work for his M.S.W. degree.

Mr. Kogawa who graduated from UBC in 1959 with a B.A. degree has received a grant of approximately $6,000 from the Saskatchewan Department of Public Health. He will specialize in Psychiatric Social Work. On completion of his studies he will take a position with the Saskatchewan government.

Mr. and Mrs. Kogawa and children leave today for Vancouver.

LARGEST CRATER

World's largest volcanic crater on the Hawaiian island of Maui measures 20 miles in circumference.

Chatham Wins Championship Again

Photo by Jack Hemmy

By LIZ

The busy Labor Day week-end around Toronto which included baseball, tennis, golf and judo tournaments plus the NJCCA conference kept everyone hopping from one place to another.

The days schedule for the morning softball tournament was cancelled until 1:00 P.M. on Saturday. The ball players played three games on the Satorday and two on Sunday afternoon.

Chatham again took all the top honors home leaving only four trophies and honorable mentions behind.

The much sought after trophy of the tournament; the Most Valuable Player Award was presented to Joe Masuda, who pitched Chathams first victory and gained an amazing batting average of .750 for the series. Masuda has been a steady ball player during all the years he has been travelling to Toronto.

• • •

Toronto Busseis vs Hamilton

The first game was won by the out-of-towners. Busseis, still one of the strongest glove teams in the tournament are in need of pitching and hitting before they can become a threat to the rest of the tournament teams. Hamilton is anxiously awaiting to take home the Labor Day tournament trophy and I think added help to the tremendous pitching of Bob Honda that maybe in the next two years, years, Toronto and Chatham should consider them a top contender.

As usual Kelly Kawamoto played good ball and banged out three good hits to help put Hamilton on top. Only one man for Busseis reached third with only four singles being given up by Hamilton to register the first shut-out of the tournament.

Toronto Busseis	0 0 0 0 0 0 0	0 4 3
Hamilton	1 1 5 1 2 0 x	10 14 0

Gerry Oye and Fred Kotani: Bob Honda and Kaz Nishimura

• • •

Toronto Bestway vs Chicago

Chicago lacked everything but their usual sipirit this year. They have realized that new and young blood needs to be fused into the team like Toronto Bestway started to do in the last few years with very good results. Next year Chicago will be up with a few of the experienced players added to by young all-stars from the Chicago area.

Bob Miwa picked up one hit and earned two rbi's. Both Bob and his young 15-year-old brother played tremendous ball during the seriees. Al Tsuji and Bob Wada scored the only hits for Chicago with Al registering two.

Chicago	0 0 0 0 0 0 0	0 3 1
Toronto	3 3 0 0 0 0 x	6 4 0

• • •

Chatham vs Hamilton

Bob Honda, pitching his second game of the day kept Chatham's hits well scattered, but couldn't keep the defending champions from scoring the necessary runs.

Joe Masuda, Chatham, pitched terrific ball and clinched the game by banging out two hits.

Hamilton	2 0 0 0 0 1 0	3 6 2
Chatham	2 1 1 0 0 2 x	6 9 2

Bob Honda and Kaz Nishimura; Joe Masuda and Mel Wakabayashi

Toronto Busseis vs Chicago

A strong and hitting team beat the Toronto Busseis in the consolation game with Tak Sugiyama hitting a triple for the Windy City team.

Busseis	2 0 0 1 1 0	4 7 1
Chicago	0 0 0 2 3 x	5 3 4

Nobby Fujino and Fred Kotani: Fred Hama and Harold Watanabe

Chatham vs Toronto Bestway

—photo by JACK [illegible]

A fourteen hit attack launched by Joe Masuda's perfect batting average against Toronto, along with 5-hit pitching from Jeep Seki gave Jack Nishizaki's boys another Labor Day championship against the highly and sometimes overrated Toronto Bestway club. The only big hitter for Toronto was steady Roy Tanaka, the right-fielder, when he poked a double in the first inning.

Chatham	0 0 0 1 2 0 1 2 0	6 14 3
Toronto	1 0 0 1 0 0 0 0 0	2 5 3

Jeep Seki and Mel Wakabayashi; Mitch Akiyama, Tad Sekine 5. and Sumio Tsuchiya.

THE 1961 LABOR DAY SOFTBALL TOURNAMENT ALL-STAR LINE-UP

P. Jeep Seki, Chatham
C. Mel Wakabayashi, Chatham
1B Don Wakabayashi, Chatham
2B Charlie Okuda, Chatham
3B Robert Miwa, Toronto Bestway
SS Bob Seki, Chatham
LF Tad Sekine, Hamilton
CF Kei Tanaka, Toronto Bestway
RF Ron Shimoi, Hamilton
Manager, Jack Nishizaki, Chatham

ODDS AND ENDS • • •

The highlight of the series was the grand stand catch made by Ron Shimoi on top of the fence robbing Mel Wakabayashi of a sure home run.

We are all happy that R. M. [illegible] was able to take home an all-star trophy. A special thank you is extended to [illegible] tournament chairman, Dennis [illegible], social committee, Ed Ka[illegible] [illegible] committee, Roy [illegible] [illegible] and all [illegible] [illegible] and to all the [illegible] that extended their [illegible].

Angler Club To Raise Funds With Raffle

TORONTO.—The first executive meeting of the Hamilton Toronto Japanese Canadian Anglers Club was held on June 17 at the home of Kie Seki.

The main topic of discussion concerned the matter of raising funds and it was therefore decided to have the members of the club sell raffle tickets. Any member wishing to obtain books of tickets or additional books to sell may do so by contacting either John Sugai or Kie Seki. However in order to determine the exact number sold the executive would like all returns in by November 1st, hoping that each member will do his best to sell his allotted tickets before this deadline. To discuss the overall results of the sale, another executive meeting will be held sometime in the second week of November. (The exact date to be announced later).

Regarding the latest fishing news:—The only entries received to date have been from Ozzie Muranaka of Hamilton who caught a 1 lb 9 oz. Brown Trout and a 4 lb. 8 oz. Rainbow trout, Iky Oka, a 7 lb. 1 oz. Pickerel and Ken Koyama, a 5 lb. 6 oz. Pickerel. A special draw will be held amongst the entries received and the executive therefore urges each member to send in his entries of any catches, large or small to the secretary Kie Seki, 131 Maria St.

On behalf of the club, a member of the executive recently visited two of our fishermen, Ozzie Muranaka, recovering from an operation and Sho Shimano from a car accident. A note of thanks has been extended by them to the club for this gesture and since it will be a future policy of the club to visit any members who are either ill or convalescing news of such should be reported to the secretary as soon as possible.

The rainbow run is on at Nottawasaga and the executive would like to remind club members of the importance of keeping the fishing vicinities free from any rubbish or litter, and to wish you all good luck in your efforts to catch that "big one".

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air-Ship-Bus-Rail
Tours-Hotel-Sightseeing
Travellers Cheques
Obtainable
Travel, Accident
and Baggage Insurance
• • •
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or
Information—EM. 8-9834
T. KAMEOKA
113 McCaul St. TORONTO
K. Iwata Travel Service

HANK JANSSEN CAPTURES CNE JUDO TITLE FOR SECOND STRAIGHT YEAR

By LIZ PEARCE

The 2nd annual Canadian National Exhibition Judo tournament was held on September 2nd in the main Coliseum at the Exhibition Grounds.

Sixty juniors competed for three top honors with Shully Sax, Wilson Heights Hatashita Judo Club downing six opponents to win first spot followed by Lawrence Tsumura, Newmarket Hatashita. 2nd and Mike Scordino, Niagara Falls Hatashita.

Duncan Vignale, ikkyu, Hatashita Judo Club defending his 1960 CNE Championship went through all his opponents gaining ippon over everyone to retain the 1961 CNE championship.

Frank Cleare, ikkyu, Sarnia Hatashita Judo Club defeated five brown belts with a combination of seoi-otoshi, tai-otoshi before he lost by decision to Duncan. Cleare received runner-up trophy when he threw team-mate Mike Joseph, ikkyu who gained 3rd spot.

The increase of a few black belt promotions throughout the Ontario and Quebec areas seems to have decreased the black belt entries instead of increasing. Both the spectators and judokas are getting a little tired of watching the same faces fighting in the black belt competition. I am sure it must be just as tiring for the contestants to have to fight the same person tournament after tournament. I hope the future will bring new blood and also some of the older black belts back into competition to help build up and make the black belt tournament the most exciting rounds of the tournament matches.

In the preliminary rounds Don McClelland shodan, Hatashita, met Dave Jinks, nidan, Cochenour. The first and only time these two black belts have met was when Jinks decisioned out Don in the All-Canada tournament in April, 1961. McClelland gained waza-ari on an obstruction foot sweep. Jinks edging towards the corner of the mat, attempted o-soto and was quickly countered by McClelland for ippon.

Ron Hoffman, 17-year-old black belt from the Chicago Judo Club took on 18-year-old Jim Martin shodan Hatashita Judo Club. After two extensions Ron gained the decision over Martin. In the 1st round Hank Janssen threw Bob Fagen, nidan, Orillia Hatashita with a superb hane-goshi.

Paul Schelk fighting for the first time since his leg injury at the All-Canada tournament gained a waza-ari in an extension over Ben Kahn with ashi-waza. Rick Richardson demonstrated a new style of fighting and earned a decision over Ernest Huggins, shodan, Germania Judo Club who was competing in his first black belt tournament.

In the semi-finals Janssen decisioned McClelland.

In the match between Richardson and Schelck, Schelck twisted his bad leg and had to default the round to Rick.

In the final round Janssen had a real surprise in store for him when pint-size Richardson kept up to the much experienced Janssen on ground work. Janssen finally won the tournament on decission after a one minute extention.

ODDS AND ENDS

The chairman of the tournament was Frank Hatashita, yodan with Dr. Tats Hori and Secretary of the Canadian Kodokan Black Belt Association Frank Moritsugu, nidan did the M.C.ing.

Refereeing was handled by the O.B.B.A.

Jim Martinak, Chicago and Ralph Turner, sankyu, Flint, Michigan travelled to Toronto to compete.

Joseph Knight, A.A.U. Judo Chairman along with Jack Roberts, Cleveland and a few other members from the Ohio area also travelled to Toronto to watch the tournament.

JUDO EDUCATIONAL CENTRE
BASIC and ADVANCED INSTRUCTIONS of KODOKWAN JUDO
GLEN N. KAWANO — 131 COXWELL AVE., TOR. 8
KODOKWAN 4TH DAN — HO. 3-0736

Kiyo Tamura INSURANCE
LIFE—AUTO—FIRE
Blue Shield Health Plans
67 Oakley Boulevard
Scarboro, Ontario
Phone PLymouth 9-3317

ALL-WAY ROOFING SERVICE
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS
EAVESTROUGHING
SHINGLING
SHEET METAL WORK
TORONTO OX. 9-5941 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
[illegible]
Peter Suzuki — K. Sasaki
[illegible]

W. K. G
127 EAST PEN
VANCOUV
Phone MU. 1-
CATERI
Wedding, Cl
Private Dini
K. IWA
Author
AUT
P and O LINES
公認 岩田旅行案内社支店

寒い朝

石坂洋次郎

35

南向きの明るい畳の室に、イス、テーブル、本棚、ガス・ストーブがあり、花は飾ってあるが、額ぶちにはまった絵などはなく、代りのように、外國の航空會社のカラー寫眞がついた大きなカレンダーが柱に下げられてあった。それだけでは氣分がとぼしくなるところを、壁につり下げたワンピースとか寝巻き、本棚の上の赤い手拭等が風情をそえていた。

貞一は、庭を見下す窓をちょっと開けてみたりしながら。

「いいお室だ。……しかし、重夫もこの程度ではあるようだな。貴方もガンバッてるんだろうな」

「ええ。やってますわ。重夫さんに負けたくありませんから……」

「まったく、よくガンバルものだと思って、わが子ながら感心していますよ……」

貞一は机の前に腰を下して、立っているとみ子を相手に話しかけた。

「……わし等の時は、高等學校や私立の有名大學に入るためだって、こんなに勉強しなかったな……。見たいものも見ず、行きたいところへも行かず、ただ勉強勉強だからなあ……」

「その代り、首尾よく大學に入ったら、いままでのうっぷんばらしに、赤旗でもなんでもふってやるよ、と重夫さんが云ってますわ。『氣分的には私も贊成よ……』

「氣分的にはね。……いままでの受験勉強一點張りから、大學に入ったからって、とたんに赤旗をふったりするのは、ちょっと木に竹をついだような變り方だと思いますがね。しかし、いままで鬱（うつ）積していた氣分を、一時解放させようとすれば、少しは過激に走ることになるんだろうな……」

「小父様。重夫さんが赤旗をふっても反對しませんか？」

「それお本人がその意義を正しく把握しているならね。ただ、わしは赤旗をふる精神が、彼等の將來の生活の上にも、環境に應じた形でずうっと生きつづけていってくれるんなら、それを認めますけど、大學を終って實生活に入ったあたりでプッツリ切れたり、切れるどころか、いままでと反對の方向に動き出したりする——そういう内容の粗悪な赤旗運動だったら、社會にとって迷惑なだけの存在だと思うな。外見、烈しくなくてもいいから、終生、一つのものを發展させながら持ちつづけていく、そういうシンのあるものが、ほんとの思想だとわしは考えていますよ……」

「ふん。……うちのママは、小父様みたいなことが云えませんわ……」

と、とみ子は妙な云い方で、貞一の言葉で自分が啓發されたことを表現した。

◎本紙購讀料 前金にて一年七弗、半年四弗

Watson's

スポーツ的な
男子とボーイ用の
ショーツ

ワタソンのスポーツ的なパウチと三條支えのエラステッキ入り下着は心地よくはけて しかも永持ちがしセンタクも容易でイロンは不用

372

15-W-0

トロント佛教會（バーナスト街九一八）

九月十日
午前十時 日曜學校聖典
午前十一時 朝の禮拝 生田享成師
午後二時半 日中 生田享成師

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一

九月十日 午前十一時半
日語禮拝 清水牧師
「革新をもたらす出會い」
◎日語聖書講義 午前十時
◎教會學校 午前十一時半

トロント日系聖公會
電話エルイー五五〇四六

九月十日 午前十一時
早禱式
三位一体の第十五主日
「神の恩み」

生長の家誌友會

常に心を明かるく健康と幸福を得る道を体驗を交えて語る谷口先生の録音が聴けます。皆様の御來聴歓迎。

◎重石宅（毎週土曜夜八時、第一、第三日曜午後二時） 303 Greenwood Ave. Phone HO. 1-2319
◎市居宅（第二、第四土曜夜八時） 400 Kingswood Rd. Phone OX. 1-1398
◎上田宅（毎週日曜 午後一時半） 524 Ontario St. Phone WA. 5-7995
◎富本宅（第二、第四土曜夜八時） 319 Markham St. Phone WA. 1-9157

辯護士 エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三ー四三九一

辯護士 大家一夫
トロント市カレッジ街二ルーム一〇三一
電話 ダブリユ・エー一ー五六〇五

W. K. GARDENS
121 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—0455
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております
ダブリユ・ケー・ガーデンス
電話エムユー一ー六六四二番

FOR A SURE TOMORROW
INSURE TODAY
Crown Life Insurance Co.
900 W. Pender St. (MU. 1-7341)
6650 Heather St. (FA. 5-2528)
Vancouver, B.C.

明朗な生活と力強い活動を
一家安心して將來の希望に生きるために貯蓄しながら生命保險付クラウン生命保險をお選び下さい
晩市ペンダー街九〇〇
（ヘザー街六六五〇）
矢田源一郎

NIKKA-NET HIRATA-MADE
一九六二年度のギルネットはよく獲れると定評のある日加ネット＝平田メイドを是非本店へ
Nikka Manryo Corkline, Leadline Nikka Floats and Baits
日加貿易社
217 Denlevy Ave., Vancouver 4, B.C. Phone MU. 4-7623

日系人歓迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 **竹林園**
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1936

辯護士 鬼塚敏三
事務所トロント市西クイン街二二六番地
電話イーエム八ー四八四七
自宅オエクス一ー三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。
自宅オーエクス八ー二二八〇

辯護士 ノータリ・パブリック
倉田ルーシン
トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル内）五一二號室
電話 イーエム六ー三三三三
自宅 アール・オー七ー三四二七

花 上品にアレンヂするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
P and O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱
日本からカナダに渡航する人々に各社の切符の取次と、関係の書類一切を致します。左記事務所に御申込み下さい。
公認 岩田旅行案内社
岩田敏一
101 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
公認 岩田旅行案内社支店
Toronto, Ont.

廣州チャプスイ・ハウス
△日系人の各種大小宴會、結婚、御用命に應じますし、食事の御書も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。
廣州チャプスイ・ハウス
Elizabeth St. Toronto, Ont.

「國寶」新米入荷
醤油
●最寄りの商店にてお求め下さい
食料雑貨直輸入卸商
西洋商會
CO., LTD.
Importers & Exporters Wholesale Grocers
Powell St., Vancouver 4, B.C.

日本が補償 カナダのクレーム
十一月末迄に一万七千五百弗

【東京時事通信】カナダの戰前クレームに關する日本・カナダ兩國政府間の交渉が妥結し、五日小坂外相とブル駐日カナダ大使の間で調印された。これは昭和十二年（一九三七年）から十六年（一九四一年）までの間に日本軍によってカナダ人の財產、人体に及ぼされた被害を補償しようというもので日本政府はカナダ政府に對し十一月末までに一万七千五百米弗を支拂うことになる。

（この補償は主として中國にいたカナダのミッショナリー（ローマン・キャソリック）が日事事變のためうけた被害に對するものである）

ト市協一世部 十二日評議員會

トロント市協一世部は來る十二日（火）夜八時から、日光ガーデンで評議員會を開く。懇會社交室が都合で使えぬため、門永氏の厚意で日光ガーデンで行なうことになったもの。會議終了後"そば"でも食べながら懇談會ということにしている

素描 キャンピング（完）
ケンリー

△ヒューロン湖にぐんとつき出ている大きな半島が『ブルース・ペネンセラ』と呼ばれ、西岸はヒューロン湖、東岸はジョージアンベイを大きく抱いている。この半島のヒューロン湖岸のほぼ中央にあるパイキ・ベーに最後のテント暮しをして釣りも十分に楽しみ、收穫も滿足的にあった。

△全半島のほとんどの古蹟景勝地を探訪したが、東岸のライオンズ・ヘッドはちょうど英國ドーバー海峽にそびえ立つ白い崖に似た景色、その南方にあたる『クロカー尖端』は、それにまさる景勝地である。

△ヒューロン・インデアンのリザベーションで、あたり一帯の風光は實にすばらしい。なにしろ、背後には數百呎の斷崖絶壁があって外敵を防ぐ自然のトリデとなっており、入江にはカテジも商店も何一つ商業的建物はなく、千古のままの姿を保って、まるで別世界である。

△この入江にはインデアンだけが魚釣りの舟を二、三隻浮べていた以外は、人の動きは全く見られない。秋にはメープルが紅葉して、曲折の多い山道は『紅葉狩り』の名所ともなる。ある高所にいたると、眼下にこのインデアン特住地が一望千里のうちに置かれて形容の言葉がない。

△一週間のうち、三度もテント・サイトを變える旅程は少し無理だったが、これが與えた『夏の楽しみ』はまた格別といい得るのである。

全加市協を財政的に援助
『五〇〇メンバー』作る

全加市協大會が終わって、各市協支部が快よく全加市協運營費を分擔したとはいうものの、予算額はぎりぎりの線に縮少してあるので臨時の費用、たとえば地方の市協支部が全加市協代表者の來訪を求めて協力または說明を要求する場合にともなう費用など、全加市協が束縛をうけないで自由に費消し得る資金募集の機關として『五〇〇メンバー』（仮稱）をつくってはどうかという計畫が進められている。これはメンバー五百名を目標とし、日系人間の有志者が年五弗を寄付して、集まった金は『臨機應變の資金』にあてられるもので、ト市二世間には早くも贊成者がかなりの數にのぼっているという。

ベスト男優に 三船敏郎選ばる

【ベニス發】當地で行なわれた國際映画祭の日本參加映画『用心棒』（黒澤明監督）の主演者三船敏郎はベスト男優に選ばれた。（この映画は今年五月ゴールデン・ウイーク週作に、五社作品を壓倒し、日本映畫の最高記録を作った東寶の大傑作品である）

片上氏送別會

片上領事夫妻の送別會はト市協主催で來る二十三日夜ト市日光ガーデンで行なわれる。詳細は追って發表。

二本立の日本映畫

おなじみのト市内アスター映画館では來る九月十一日（月）午後五時から『宗方姉妹』と『犬姫様』の二大傑作日本映画を上映する。入場料は大人一弗二十五仙、子供は五十仙。

二世牧師 高田實氏の就任式

ト市日系合同教會の英語部主任牧師として來任した高田實牧師の就任式が來る十五日（金）午後八時より同教會で、ト市西部部會會長司式の下に行なわれる。式後階下交友センターで歡迎會があり、英語部の婦人たちが茶菓をサーヴする。

賢治碑資金に 百三十弗送金

來る十七日午後二時から恒例の秋季彼岸會法要並に法話がト市日蓮佛教會で行なわれる。なお有志各位から募集された宮澤賢治歌碑建設資金は七月締め切りで百三十弗あり、早速東京へ送金されたが、先日佐藤寛代表から『有難く領收した。個人別への謝狀は、目下最後の仕上げで多忙を極めているので、一段落つき次第改めて送る』と傳えてきた。

高野山で 大祈禱會

【オレゴン州ポートランド發】紀州高野山唯一の出世聖天尊招福大祈禱會は九月十五日まで準別格本山淨菩提院聖天堂で目下行なわれている。北米ならびにカナダよりの申し込みはポートランド大本山遍照寺宛に姓名と年令を記入して送れば直ちに取り次がれる。北米およびカナダの申込者のためには十月一日に護摩供大新願會が行なわれ、聖天尊招福お守札が授與されるはずで、左記に申し込まれたいと。

ポートランド大本山遍照寺
2634 S.E. 12th Ave.
Portland, Oregon, U.S.A.

●寄付感謝　左記の方々より寄付を頂いたことを厚く御禮申し上げます。

キャルガリー法友會

△三十弗　忌明紀念（レーモンド）高門キミ
△廿五弗　御禮　南出峰一
△廿五弗　御禮　菅　辰藏
△二十弗　御禮　池田夫人
△二十弗　島結婚記念　稲本慶藏
△二十弗　訪日紀念　小田柿七太郎
△十弗　全快祝　坂東一衛

求 ガーデン・トラック・ドライバー一名至急入用。電話アールオー二一四四〇八（トロント、森本）

求 店内擴張のため、コックおよびコック見習各一名、ジャニター（掃除人）一名、ウエイトレス數名。
東京すきやき
5612 Decarie Blvd., Montreal, P.Q.
店主　吉村讓治

求 ガーデナー一名、至急入用。電話RO.7-3632（岡本）

求 ガーデナー二、三名。電話エルイー三一六一九六（ト市、藤原）

求 ガーデナー數名、至急入用。電話シーエッチ一-四一〇三（的場）

花 ブロードウエー **花**
どんなデザインでもお好み通り作ります。配達無料　田口　春江

ブロードウエー花屋
晩市西ブロードウェー六九一
電話 店 TR六-三八四八
自宅 F、五-九〇四六

ハンバービュー薬店
263 Scarett Road, Toronto 9
確実な調剤
處方箋
Phone. RO.6-6173　RO.6-6174
ビクター北村

RICE
—TAKE—
竹印
Packed for Furuya Trading Co. Ltd
TORONTO
おいしくてたきやすい
松印白米
百斤　十六弗二十五仙
安心して召しあがれる
最極上
チエリスター米
百斤　十六弗九十五仙
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO.
381 SPADINA AVE. TORONTO
PHONE: WA. [illegible]

日本觀光は

カナダ・アメリカ共同 秋の日本觀光團
△廣島觀光團―十三日間、九月二十日アンゼルス發。觀光費一〇五五弗
△米國、カナダ日系人『秋の日本』觀光（十七日間）九月二十四日晩香坡發。觀光費一二三五弗。
△秋のミヤコ踊り觀賞觀光團（十二日間・九月二十四日シアトル發）。觀光費九九五弗。
フルヤ・ツラベル・サービス
（公認旅行案内社）

『大事件』關係の書
記録、小說、傳記等興味津々たるもの
◎木下尚一　戰外近代史　一、五五
　昭和初年より日露戰爭までの事件
◎尾崎士郎　大逆事件　一、九〇
　幸德事件から取材した作品
◎立野信之　赤と黒　一、七〇
　幸德、菅野たちの苦闘の行動
◎西口克己　山宣　一、七五
　兇刃に倒れた山本宣治の波瀾に満ちた生涯を描く
◎廣津和郎　松川裁判　一、五〇
◎藤崎アキラ　八海事件・裁判官の良心　一、一五
◎森　正藏　[illegible]の歴史・世界大戦の内幕　[illegible]
航空郵便料共 小包手數料 [illegible]
龜岡書籍貿易會社
KAMEOKA BOOK TRADING CO.
111 McCaul Street, Toronto 2B, Ont.

日本人の引揚げと移住（六）

（在カナダ臨時大使代理） 鈴木孝

加州への短期移民

一九五五年秋、賠償問題は未解決のままで私はマニラから帰朝を命ぜられ東京に戻った。東京で私のために用意されていたポストは移住局第一課長というのであった。当時移住局は外務省に新設されたばかりの局で、南米を中心に戦後の日本人移民の促進をはかるという仕事の重要性にかんがみて独立の一局が出来たのである。第一課長の任務は移住の促進について企画立案することであったが、私のそれ以前の仕事は、中共からの引揚げといい、モンテンルパ戦犯の釈放帰国といい、人に関する限りこれを日本に復帰させることにあったのだが、こんどは日本人の海外移住を促進するということであり、奇妙なめぐり合せだと或る親しい先輩につぶやいたところ、彼は曰く『君は今迄大部沢山の日本人を日本へ帰したので日本はますます人口過剰となった。だからこれからは出来るだけ沢山の日本人を海外に移住させる責任があるというものだ』。これはまことにもっともな次第であると思ったことである。

さて、私は移住局に入って、南米とくにブラジルに対する移住の促進をはかるため現地受入れ施設の強化に努めたが、他方、日本人にとり将来性のある新移住地を開拓する必要を痛感して、農林省の協力を求めて、アルゼンチン、パラグァイ、ボリビア等の政府に接触をはかった。戦後改めてこれらの諸国に日本人が入植するようになったのは、その当時の努力が実を結んだのだとひそかに喜び、これらの人々の成功を祈っている次第である。

しかし移住局時代に私が交渉を担当して成功した最大のものは、米国カリフォルニア州に対するいわゆる〝短期農業移民計画〟である。この計画は、私が移住局に入る前から実はあったのだが、タイミングを得ずして陽の目を見なかった。この計画は、日本から質実剛健な農村青年二、三千名ずつ三年間の期間でカリフォルニアの農業地帯に就働せしめ、先方の人手不足を補うと共に、わが国農村青年にアメリカの農耕法、アメリカの農村生活を体験せしめ、帰国後は日本農村の中堅たらしめるということであった。

この計画のアメリカ側の推進者は、アイゼンハウアー大統領の下で移民局長官を勤めるスイング元陸軍中将で、この人は日本の占領時代に京都で米陸軍第六師団長をやり、その時代に日本人が勤勉で正直であることを知った。彼はカリフォルニアの農家が人手不足のため毎年収穫時にメキシコやポルトリコから労働者を多数入れて就働せしめるのだが、これらメキシコ人やポルトリコ人はあまり勤勉でない上に能率も悪く、それに素行もよろしからず毎年トラブルが絶えないのを見て、これらの人間を入れる位なら日本の農村青年を入れるべきだとの信念を抱くようになったものである。しかし、当時米国を旅行して帰国した和歌山県知事の某氏がこの計画を知って過早に新聞記者に話したためニュースがアメリカ側に洩れ、アメリカの労働組合を刺激し、日本からの農業移民はお断わりだとの声明を発表したため、折角の計画も水をかけられたかたちとなり、スイング長官の足もすくんでしまったということもあって、計画は一歩も前進しなかった。

この直後に私は移住局に入ったのだが、この計画を出来るだけ早く実現させるにはどうすべきかということを私はいろいろ考えた結果、もしカリフォルニアの農業団体が、スイング長官の示唆する如く日本の農村青年を歓迎するというのならば、受益者たる農業団体をして労働組合を説得せしめてはどうだろう（当時私が得ていた情報ではカリフォルニア農村はユニオンの組織外にあった）。他方、あまり大勢の日本青年がいちどきに入ることは、そのことが世間に喧伝されて思わぬ障害を招く危険があるとくにそのためにメキシコなどからの労働者の就働の機会を奪ってしまうような結果になることはアメリカとメキシコとの間にトラブルの種をまくようなものである。故に最初派遣すべき日本青年の数は年間最大一千名にとどめ、それも農村の模範青年のみをよりすぐって出すことにする。受取るべき賃銀もメキシコ人よりも高くしてもらう。このためにはカリフォルニアの農業団体の代表者との間に直接十二分の了解をとげておく必要がある、との結論に達した。

夕立

ア州 笑川

夕立と急ぎ帰れば雨さりぬ

にわか雨イモ消毒も二度三度

イモイモと手に栄えよと親やせて

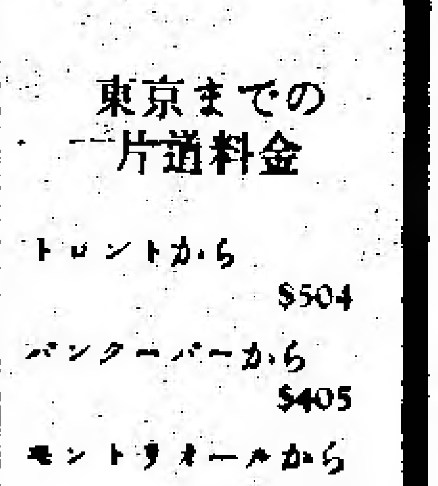
貸間 明かるい一室、自炊できます。男女を問わず独身者を望む。電話エルイ一—二一三五五二（トロント）

太平洋を一飛びのシーピー航空機で訪日を
旅行手続一切世話 フルヤ・ツラベル・サービス

カナダのどこからでもシーピーエー機でなら一人當り$54を節約できます。

トウキョウ

カナダ太平洋のみが
快適で最も早いジェット・プロップ機を太平洋線に使用しています
——ブリタニア・エンプレスを御利用下さい——



最低料金で最も速い
唯一の直行線
夢に見るなつかしい古里……そして舊友を訪れることは無上のハラデーであります
七十年以上も東洋線に経験を持つ おなじみのカナディアン・パシフィックで友達をさそい旅行計畫を立てて下さい。機内では日本語を話す日系女性が萬全のサービスをいたします。料金は一括現金払い 残額は二年間掛け拂いの便利な方法をご利用下さい。

東京までの片道料金
トロントから $504
バンクーバーから $405
モントリオールから $514—20

詳細は旅行案内社 又は直接 カナダ太平洋航空會社へご照會下さい
——五大陸を結ぶ唯一のカナダ航空——

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 6-5008

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗 一年七弗（前拂）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

ソ連四度も實驗 放射能害は増大

ネール首相がソ連の反省促す

【ワシントン發】ソ連が核實驗再開を發表して以後、すでに四度のテストを行なつた結果、それによる北米大陸への放射能降量はぐんと増加し、アラスカのアンカレージでは八月平均の放射能の三十五倍の線に達したと報告されているが、米政府當局ではいまのところ人間に被害はないといつている。ソ連の核兵器再開に對して、強く反省をソ連に求め、中止するよう促したにも拘らずなんらの回答にも接しなかつたケネディ大統領は今週、米国も核兵器實驗を再開すると發表した。米國は人体にできるだけ被害を與えないように『地下爆發』を行なうことになろうといつている。

【モスクワ發】ベルグラードで行なわれた中立国首脳會議に參加したインドのネール首相は今週モスクワに赴き、フルシチョフ・ソ連首相と會見、

『中立国會議はソ連が世界平和のため、米大統領と平和交渉を行なうよう熱望しているのである』と訴え、戰爭を起こすことはまつたく愚かなことであるといつたのに對し、ソ連首相は『平和というものは願つただけで實現するものではなく、中立国をふくみ世界各国が協力してのみ生まれるものである』と回答した。

國連で日本運動

【大阪時事通信】小坂外相は今週大阪で『第十六回國連總會の會期に日本が中心となつて全加盟国に働きかけ核兵器實驗停止の決議案を出す』と語つた。

カナダでは毎日計量する

【オタワ發】カナダ國内にある二十四の放射能計量ステーションは從前、週二回の計量を今週變更され、毎日放射能量を計るよう命じられた。カナダにおける放射能量はいまのところ微量で全然問題にならないが、來週あたりから、この量はぐんと増加するものとみられている。

十万人を募集して

＝カナダ國内救助隊を訓練＝

【オタワ發】國際情勢の險惡化にともない、オタワ政府はカナダ國内の『生存救助』に意をそそぎ、民間人十八才より五十五才の男子十万人を募集して、六週間にわたる『救助訓練』を施す計畫であることを明らかにした。これと共に常時陸海空軍を一万五千増員することになつた。民間救助軍は來る十一月から各地の訓練地で六週間の訓練をうけるが、未婚、結婚者とも初年兵並みの給料（一月百七十弗）をうけるので、多季失業者救濟にもなり一石二鳥をネらつたものといわれる。

超黨外交『今議會で推進』

緊迫國際情勢にかんがみて

【オタワ發】オタワ議會は七日再開されたが、それに先立ちディフェンベーカー首相は、自由黨々主ピアソン氏を招いて議事堂一室で約半時間にわたつて重要懇談したことは異例とされている。兩黨主會見によつて今議會では超黨外交策の推進が期待され、第一野黨の自由黨は緊迫的國際情勢にかんがみ、カナダ外交政策に對して協力的態度を示し、攻撃の手をあげないことになるものとみられている。ピアソン自由黨々主はディフェンベーカー首相がウィニペッグで語つたベルリン問題に對する言明に同調的であることを明らかにしている。デ首相は『カナダはベルリン問題に對して冷静かつ慎重な態度でのぞみ、血氣にはやる出方は慎しむべきだ』と語つた。

今秋訪日の外人觀光客 戰後最高の十二万予想

【東京發】この秋日本を訪れる外人觀光客は約十二万人が予想され、受け入れ機關は戰後最高の予約ブーム。ことしは定期、周遊觀光船に加え、日本航空の北回りヨーロッパ線やルフトハンザ（西ドイツ航空）の乘り入れでヨーロッパ各国から觀光客もどつとふえる見通しだ。とくに最近はガイドをつけない單獨旅行者がふえる傾向にあるので、運輸省ではこれら外人觀光客へのサービス向上をねらい、日本最初のインフォメーション・センター（綜合觀光案内所）の設置を急ぐことになり、近く大蔵省と予算折衝する。

◇まず秋の觀光第一陣として『プレジデント・クリーブランド號』がサンフランシスコ、ホノルルから八百三十二人の觀光團を乘せて九月十日神戸に入港、つづいて九月十三日に北米から『オーカデス號』（千人）、ロンドンから『チトラル號』（二百三十人）がいずれも横濱に入港する。觀光船『ヒマラヤ號』もシドニーなどから約千人の觀光團を乘せてくる予定だ。

◇さらに日航の北回りヨーロッパ線やルフトハンザの開設で空からの來日客も順調に伸びている。日航の場合をみても、太平洋線で運んだ客は昨年八月八千三百十九人だつたのが、今月は一万二千百人とざつと五割の人気。また去る六月開設した北回りヨーロッパ線では六月三百八十七人、七月八百二十九人と伸び、本格的なシーズンを迎える九月以降は『毎月千六百人―千八百人は確實』と同航空では皮算用している。

上議辭任か

コチマンチ氏

【オタワ發】モ市のジーン・タロン病院經營に關する調査會で、政府補助金の割前をハネていたと疑われているオンレー・コチマンチ上院議員は上院議席を辭任することになつたとモ市英字紙は報じているが、コチマンチ上議はこれを否定、調査會の報告があつてから運命を決定するといつている。

一方、オタワ政府も報告を受けてからでないと、同上議の進退を云々することはできないとしている。

日本反對

米・ソに抗議

【東京時事通信】ケネディ大統領の核實驗再開の聲明に對し、大平官房長官は次のような談話を今週發表した。日本は從來から一貫して理由のいかんを問わず、一切の核實驗が禁止されるよう強く要望してきた

主席は外相

カナダ代表團

【オタワ發】來る十九日に開會される國連通常總會に出席するカナダ代表團の構成人員がディフェンベーカー首相より今週發表された。主席代表はグリーン外相で、副代表はブルックス上院議員（元歸還兵大臣）。このほか政府側代表、議會議員代表らを加えて合計十名となり、それにオブザーバーとして數名の議員が同伴する。

【オタワ發】グリーン外相は七月のオタワ議會で、世界は原水爆戰爭の直前に立つており、カナダ人はのんきな生活からめざめて、世界の緊急状態緩和のため努力しなければならないと警告した。

キャルガリが抗議

人種差別の奬學金

【キャルガリー發】當市々會はアルバータ州立大學にたいして配當されている奬學金をうける大學生の資格條件は人種差別も甚だしいものであるとし、ア州大學は今後、かかる奬學金を貰うことを拒否する手段をとるべきであるとカンカンに怒つている。

△その奬學金は余剰に分割される個人奬學金でレオナルド財團と稱され、トロントの金融會社が分割するものであるが、受領資格條件中に『英國市民であること、クリスチアンであること、申請者は家柄がよくて、社會のリーダーとなるべき人』となつていて、明らかに人種的差別というわけである。

△そこでキャルガリー市會では、ア州大學はこんな奬學金を今後貰い受けないよう、リスト中からア州大學名を除外してほしいと同大學當局に要求することになつた。

ニュジランド沖 日本漁船大漁

【晩市發】ニュージーランド領海三マイル沖外で操漁中の日本漁船團は豊漁でほくほく。これに對しニュージーランド漁業者は強い抗議を申入れている。日本漁船はアミ目の小さいのを使用して獲れるだけ獲つているのに、我々はそのアミ目サイズは許されていないのは不合理だというわけ。

中共承認せよ

【北京發】中共訪問中の元帥モントゴメリー子爵は、世界の平和事業を推進する三方法の一つとして國際的な中共承認を主唱した。

△トロント市内にある數軒の映畫館では日本で製作した『猿飛佐助』の英訳漫畫を今週から公開したが、英字紙の映畫批評家の述べているところでは、ちよつと見られない技巧的なマンガであり、色彩もすばらしいと認めている。△ナイアガラ半島一帶におけるピーチは近年にない大豊作、暑さのため急に熟して市場は消化し切れず、栽培者は悲鳴をあげている。

dates and doings

REV. IKUTA GUEST AT FIRST SERVICE

TORONTO.—The resumption of worship at the Toronto Buddhist Church will take place this Sunday (Sept. 10th) with a guest speaker from Vancouver in attendance.

At the invitation of the Toronto Budhist Church, The Rev. Susumu Kyojo Ikuta, resident minister of the Vancouver Buddhist Church will open the fall calendar. He will speak at the 11:00 A.M. Morning Service and the Japanese Language Service at 2:30 P.M.

Members of the congregation will be renewing an old friendship which began in British Columbia, Alberta and in Toronto. During his matriculation at the U of T, he served with the church in numerous capacities. He was instrumental in the compilation of the Program of Studies For Sunday Schools, which is now a basic material for the Buddhist Churches of America.

• • •

INDUCTION SERVICE FOR REV. TAKADA

TORONTO. — The Induction Service for the Rev. Mineru S. Takada, B.A., B.D. as the minister of the Nisei Congregation will take place in the Upper Chapel on Friday evening, Sept. 15th at 8:00 P.M. Rev. F. W. L. Bailey, B.A. preaching he sermon. The Reverends Levi Hussey and K. Shimizu will also take part in the Service. A reception will take place in the Friendship Centre immediately after the Induction Service, the women of the Nisei Congregation serving tea.

• • •

SAKURA KAI DANCING GROUP START

TORONTO—The Sakura Kai, (Japanese Dancing Group) resumes it's regular practices again beginning Sept. 10, at the International Institute Hall at 709 College St. from 7 P.M. to 9 P.M. Regular members and any new members wishing to join please attend the meeting or call for information at AM. 7-1432.

The Sakura Kai

• • •

BOWLERS WANTED FOR SCARBORO LEAGUE

TORONTO.—The Scarboro Nisei Mixed Ten-pin League would like one complete team or individual players. The league commences at the Cedarbrae Bowling Alley on Friday, Sept. 15th at 9:00 P.M. Interested parties are asked to contact May Mori at AM. 1-6750.

May Mori

• • •

10-PIN LEAGUE AT SHAY'S BOWLING ALLEY

TORONTO.—The 1961-62 ten pin bowling season will start on Sept. 12th at Shay's Bowling Alley in the White Shield Plaza, Kennedy and Lawrence, commencing at 7:15 p.m. sharp. For those interested in joining our fun league please contact Tets Seki, PL. 7-9767 or Yo Kitagawa, AM. 8-0688 as soon as possible.

Harley

• • •

TORONTO SUNDAY 10-PIN LEAGUE OPENS

TORONTO.—The Toronto Nisei Sunday Mixed Ten-Pin League will start this Sunday Sept. 10th at 1:45 P.M. at Olympia Edwards. All members are asked to be on time for the start of another big season of bowling.

Mrs. Roy Shin

• • •

NEW LEAGUE FOR HAMILTON KEGGERS

HAMILTON, Ont.—The Hamilton Nisei Bowling League has made the switch to ten pins. This League which began in 1947 and for many years during the early fifties carried as many as sixteen teams every Saturday night during the winter season has finally packed up at the Central Alleys after fifteen fun-filled and memorable years of five pin bowling.

Starting this fall, the ever-increasingly popular game of ten pin bowling will commence on Friday, September 8th, from 9:00 p.m. at the Skyway Lanes, 1861 Barton East near Parkdale. Any prospective ten pin bowlers who wish to join either as a regular or spare bowler please contact Sam Kawazoe (JA. 2-3325) or Fred Kamibayashi (LI. 9-0416) for further details before Sept. 13th.

Fred Kamibayashi

• • •

MEN BOWLERS WANTED FOR 10-PIN LOOP

TORONTO.—Teams and bowlers wanted for Wednesday Nisei Men's 10 Pin League starting the new season on Wednesday, Sept. 13th at 7:30 p.m. at Olympia Edwards. Any bowlers interested please contact Johnny Nishimura (Pres. LE. 1-1089 or Bob Turner (Sec.) BA. 1-5057.

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH

SUNDAY, SEPTEMBER 10, 1961

11:00 A.M.—Sunday Church School

11:30 A.M.—English Language Service

SUBJECT— [illegible]

The Reverend Mineru Stephen Takada B.A., B.D.

A HEARTY WELCOME TO ALL — [illegible] Road, Toronto

TORONTO BUDDHIST CHURCH [illegible]

SUNDAY, SEPTEMBER 10, 1961

10:30 A.M.—Sunday School Registration

11:00 A.M.—MORNING SERVICE

"The Unimpeded Way"

Rev. Kyojo Ikuta

Vancouver, B.C.

2:30 P.M.—Japanese Language Service

Rev. Kyojo Ikuta

[illegible]

Personal Notes Across Canada

In Memoriam

KOYANAGAI

In loving memory of my dear wife Yukie, who passed away one year ago on Sept. 10th 1960.

God knows how much I miss her
Never shall her memory fade
Loving thoughts shall ever wander
To the spot where she is laid.

Always remembered
Husband Iwao

• • •

In loving memory of a dear mother who passed away Sept. 10th 1960

What would we give her hand to clasp
Her patient face to see;
To hear her voice, see her smile
As in the days that used to be
But someday we'll meet again,
Beyond the toil and strife
And clasp each other's hand Again
In Heaven, that happy life.

Lovingly remembered
Kaye and Ken

• • •

In loving memory of my dear mother who passed away Sept. 10th, 1960.

A mother who gave us the best years of her life
Who cherishel our secrets, our sorrow, our strife,
Who taught us to live and taught us to pray
Dear mother in Heaven, God bless you today.
Your life was unselfish, for others you lived
Not for what you received but what you could give
A beautiful memory of a Mother so dear.

Sadly missed
Daughter, Mitsle

• • •

In loving memory of our Grandmother

Dear God, please take a message
To our Grandmother in Heaven above
Tell her how we miss her
And give her all our love.

Lovingly
Donald, Darrell & Karen

• • •

In loving memory of our dear mother who passed away Sept. 10th, 1960.

So many things have happened
Since you were called away
So many things to share with you
Had you been left to stay
Every day in some small way
Memories of you come our way
Though absent, you are ever near
Still missed, loved always dear

Lovingly remembered
Flo and Muni

Births

TORONTO. — Mr. and Mrs. Richard Toyonaga (nee Murata) are happy to announce the birth of a daughter, Judy Elaine on August 14th, 1961 at St. Michael's Hospital.

Stratford Winner

STRATFORD, Ont. Japan's "The Human Condition," the study of the spiritual and physical sufferings of one man who tries to maintain his own standards of human behaviour in wartime, was voted best picture in the Stratford International Film Festival which concluded here on Sept. 2nd in the Avon Theatre.

First In Rome

ROME—"This is Tokyo," a travelogue produced by the Japan Tourist Association, has been awarded the Gold Medal (first place) at the third International Television Film Festival held recently in Rome, Italy.

Nine countries, including Japan, United States and England, have participated in this festival with entries numbering nearly 500.

DRIVE SAFELY
CHILDREN ARE
BACK IN SCHOOL

Paul K. Asada, D.C., N.D.*

*Doctor of Chiropractic

728A ST. CLAIR AVE. WEST

(½ Block West of Christie)

Telephone LE. 6-8220

If No Answer Call

BE. 3-3869

TORONTO

TORIC OPTICAL

OPTOMETRISTS

Complete Care

For Your Eyes

視力鑑定士

眼鏡一切御用命に応ず

118 West Hastings St.

VANCOUVER, B.C.

179 East Pender VANCOUVER 4, B.C. MU. 2-4641

REAL ESTATE long & kami realty ltd

kami insurance agencies ltd **INSURANCE**

Alfie Kamitakahara res. ALpine 5-2302

(or leave message at AL. 5-7743)

Raymond Leong res. HEmlock 3-3692

Welcome Japanese Canadian Friends

KWONGCHOW CHOP SUEY HOUSE

Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties

Seating Capacity [illegible]

Special Attention on Take Out Orders

[illegible] For Reservations [illegible]

[illegible] Street at Dundas, Toronto

CLASSIFIED

Female Help Wanted

ALTERATION AND REPAIR [illegible] Queen St. East (Toronto)

COUNTER GIRL [illegible]

YOUNG GIRL [illegible] (Toronto)

Rooms to Let

ATTRACTIVE [illegible] $[illegible] per month. Phone after [illegible]

Male Help Wanted

A FEW garden helpers wanted. Phone [illegible]

A MALE COOK [illegible] (Toronto)

GARDENERS wanted. Phone [illegible] (Toronto)

ASSEMBLER (2) Experienced [illegible] (Toronto)

BAND SAWMAN, experienced [illegible] (Toronto)

Domestic Help Wanted

GIRL for general house work [illegible] good wages. Phone ME. [illegible] (Toronto)

HOUSEKEEPER or COUPLE [illegible] (Toronto)

Give Blood

CALL YOUR RED CROSS

F. A. BREWIN, Q.C.

Barrister & Solicitor

Cameron, Weldon

Brewin & McCallum

372 Bay St. — Toronto

EM. 3-4391

Hyland Flowers

JON ONODERA

Proprietor

HU. 9-4654—HU. 1-8805

(Business) (Residence)

540 Eglinton Ave. W.,

Toronto

DOMINION Travel Office

EM. 4-7[illegible] — Toronto

[illegible] Wellington Street West

Off The Bookshelf

By NOBUO ABIKO

Lafcadio Hearn by Elizabeth Steveston. New York: Macmillan Company. 362 pp. $6.95.

When Lafcadio Hearn passed on in Tokyo in 1904, he had spent 14 years in the Land of the Rising Sun. He had married the daughter of an impoverished samurai family, assumed Japanese citizenship, and adopted the name of Koizumi Yakumo. Already the most famous foreigner ever to reach in Japanese schools, he had also won—through 12 books of high artistic merit—a not inconsiderable renown as the foremost interpreter of Japan to the Western world.

The Japanese years, however, marked the culmination, and not the limits, of Hearn's literary career. Long before he set sail for the Orient, he spent eight hectic years in the rough "practical, pork-packing Cincinnati" of the 1870's and another 10 years in the New Orleans of George Washington Cable and Page Baker—as newspaper reporter, translator of contemporary French literature, and writer of weird, ghostly tales.

* * *

In her latest biography, Elizabeth Steveston—first woman ever to win the Bancroft Prize "for distinguished writings in America history"—has admirably balanced the Oriental and Occidental phases of Hearn's life. She has dispelled, without claiming him as more than "a minor writer," the commonly held, incomplete notion of Hearn as the picturesque but inconsequential teller of piquant, exotic tales, or as the uncritical champion of traditional Japanese values.

In a work of painstaking research, Miss Stevenson has resurrected Hearn in vivid, characteristic scenes:

As a highly successful "sensational reporter" in post-Civil War Cincinnati bringing back from "the dirty, ugly, beastly side of the city" "all sorts of reeking and enthralling news for the worthy citizen who, with his clean napkin spread, his smoking egg and sausage held in mid-air, thrilled to the latest racy report of what his less respectable neighbor was up to";

As an amateur student of Creole dialect and song in New Orleans, recording both the city's "singing, dancing, banjo-strumming side" and its "little darknesses of belief"—"the vestiges of voodoo" and other "curiosities of practice";

As the awakening observer of Japanese realities, detecting in the smiling, merry visage of his cook "the mask of happiness" worn "as in etiquette" for the world.

* * *

If Miss Steveston's portrait of Hearn the man is full-bodied and inclusive, however, her analysis of Hearn the writer leaves something to be desired. Although she cites his fascination with Gautier, Flaubert, and other French writers whom he ably translated, she leaves the reader wishing for a fuller discussion of the extent of their influence on Hearn's writing.

Similarly, Miss Steveston observes Hearn's identification with Poe and his "permanent idolatry" of Herbert Spencer without expounding her thesis at any appreciable length. Her critical evaluation of Hearn's own writing is general and broad, offering a minimum of textual analysis.

And finally, she makes no attempt to relate Hearn significantly to any American literary movement, such as—possibly—the fin de siecle flight into aestheticism and impressionism, or the search for older, richer, alien cultures characteristic of travel literature of the genteel tradition.

But perhaps Miss Steveson has deliberately subordinated this kind of purely literary exercise to the more personal aspects of a little-known life. Or perhaps, in a book addressed to the literarily informed, she has assumed a certain degree of prior knowledge. Although the reviewer cannot help but conclude that a fuller literary evaluation would only have enhanced her portrait of the "whole" Hearn, he nevertheless heartidly applauds Miss Steveston for a valuable contribution to American literary history.

Science Christian Monitor

Here is your first classic mixed 10-pin league in Toronto. It will operate at Olympia Edwards on Sunday afternoons 4:00 P.M. Teams to be selected by team average. Minimum 750. For more information phone:

MARY EBATA—277- 490

ERNIE WRIGHT—EM. 4-6904

MINORU GEORGE NAGAHARA

Announces the opening of

--ALBION--

Electric Motor Service

Repairs and rewinding to all makes of Electric Motors

—Industrial —Domestic —Power Tools

—Appliances —Free Estimates —Emergency Calls

164 Christie St., Toronto Phone 532-6854

THE NEW CANADIAN

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

T. UMEZUKI, Publisher, **RICK MATSUMOTO**, English Section Editor; **KEN MORI**, Japanese Section Editor and Advertising Manager.

SUBSCRIPTION
$4.00 per 6 months
$7.00 per year

479 QUEEN ST. WEST
EMpire 8-5005

Brief Briefs

Loses Returned

OTTAWA.—Canadian missionaries who suffered property damage and loss of personal effects during the 1937-41 Sino-Japanese war have received reparations totaling $17,500 from the Japanese Government.

The settlement terms, mostly for Roman Catholics, were signed in Tokyo on behalf of Canada by Ambassador Frederick Bull.

* * *

Old Old Whale

TOKYO. — The Kyodo News Agency said a complete skeleton of a whale, believed to be 700,000 years old, was discovered in the upper reaches of the Tama River.

The agency said the "giant skeleton" was first found in the river bed under a railway bridge in Akishima City by a schoolteacher who was fishing.

"The teacher and six friends have dug enough so far to expose two rib bones, each about four meters long, and a small section of the vertebra of the mammoth skeleton. Excavation of the whole structure is not expected to be completed before early September, the agency said.

Thoughts. . . .

(continued from page one)

and want to have nothing to do with things Japanese. Perhaps this is not all our fault; maybe we can blame fate for putting us here. Most of our lives have been spent among hakujin friends and we have put aside the fact that we are Japanese. I honestly believe that some of the Japanese Canadians that I have come across are ashamed of their heritage. Such need not be the case. And such should not. We should be proud that we are Canadians, but we should be equally proud of our ancestoral background.

Such men and women as those who I met at the conference try, through organizations like the JCCA to keep alive a culture that we as young Japanese Canadians can inherit with pride. We should not turn our backs on them.

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
[illegible] Yonge Street, Toronto
Phone WA. [illegible]

Lucien C Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
[illegible] RICHMOND ST. WEST
Suite [illegible] Temple Building
TORONTO
EM. [illegible] — Res. [illegible]

CITY DRIVING SCHOOL
[illegible] per hour
DRIVE ON YOUR FIRST LESSON
TRIAL WITH NO OBLIGATION
"Free" Classroom Instruction
[illegible] BLOOR ST. W.
LE. [illegible]

Hoodlums And Gangsters Increase In Japan

TOKYO. — The number of gangsters and hoodlums in Japan is on the increase.

A report on criminal control activities estimated that there are 5,384 gangs in Japan, with a combined membership of 154,709.

"Gangsters are steadily building new territories, especially in newly developed industrial areas such as those between Tokyo and Chiba and between Osaka and Sakai," the report said.

The major offense committed by the gangsters during the first six months of this year was intimidation with 8,843 cases reported. It was followed by assault with 7,983 cases.

* * *

Japanese Farmers Give Up Protest

TOKYO. — Japanese farmers squatting on a United States marines firing range on the slopes of Mount Fuji agreed to give up their protest after a government promise that hey would be given better facilities for farming their land in the area.

The range was back in normal use today for the first time since the farmers moved in during the weekend, equipped with a week's supply of food and water.

* * *

Big Quake Expected In Near Future

TOKYO.—Japanese Transportation Minister Noboru Saito warned the people to be prepared for the "possible occurence of big earthquakes in the near future." Saito made the warning in a cabinet meeting.

The recent quake in central Honshu, Saito said, was a magnitude of 7.2, compared with the magnitude 8 of the Tokyo-Yokohama earthquake of 1923.

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
226 QUEEN ST. WEST, TORONTO
EM. 8-4947 — OX. 1-3368 (Res.)

KAZUO G. OIYE
BARRISTER — SOLICITOR
NOTARY
Room 103
WA. 1-0605 OX. 3-2180 (Res.)
8 College St., Toronto

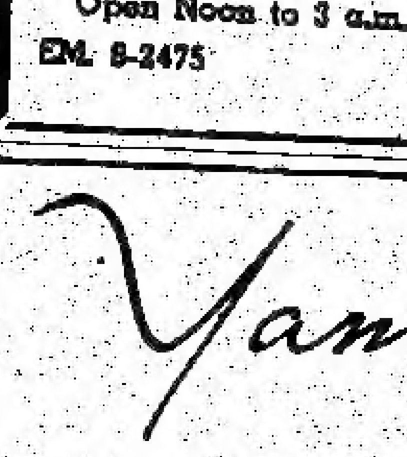
WELCOME, JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
SPECIAL ATTENTION FOR TAKEOUT ORDERS
Open Noon to 3 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475
131A Dundas St. W., Toronto

Yamada
STUDIO
PHOTOGRAPHY
284-A YONGE ST. EM. 8-2411

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
- SAKURA RICE
- MARUKIN SHOYU
- VINEGAR
- SUGAR
- EGGS
- SUKIYAKI MEAT
- MANJU
- MANY VARIETIES OF ARARE

PHONE EM. 4-7893
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

SMALL SHOE SIZES



NEW FALL STYLE ARRIVED
SIZES FROM 1 & UP
Men's Scott McHale Four Up
ALBERT'S SHOE STORE
1320 Queen St. West
Phone LE. [illegible] Toronto
[illegible] from coast to coast